

Our Hispanic News Quinceañera!!!



KC prepares to unveil the Kauffman Center for the Performing Arts

BY DEBRA DECOSTER

The Kauffman Center for the Performing Arts has changed the Kansas City skyline. Nestled in the heart of downtown, sunlight glistens off the 285,000-square-foot steel and glass structure that attracts the eye of every tourist and Kansas City motorist who travels Broadway into the city's urban core. For four years, residents have watched the construction site evolve and have been curious to see the inside of the new center.

The public is invited to tour the new entertainment venue at 1601 Broadway during an open house and festival of events on Sunday, Sept. 18. The center boasts a dramatic architectural design along with sophisticated, state-of-the-art acoustics, aesthetics and

SEE: WE WILL WORK / PAGE 2

KC Inaugurará el Centro Kauffman para las Artes Escénicas

TRADUCE GEMMA TORNERO

El Centro Kauffman para las Artes Escénicas ha cambiado el panorama de la Ciudad de Kansas. Situado en el corazón del centro de la ciudad; la luz del sol hace que reluzca la estructura de acero y cristal de 285 mil pies cuadrados lo que atrae las miradas de cada turista y motorista de la Ciudad de Kansas que transita por la calle Broadway, en el corazón urbano de la ciudad. Durante cuatros años los residentes han visto evolucionar la construcción de la obra y ha sido novedoso ver el interior del nuevo centro.

Se ha invitado al público a recorrer el nuevo escenario local de entretenimiento ubicado en el 1601 de Broadway, durante el evento a puertas abiertas, que incluye un festival el domingo 18 de septiembre. El centro ostenta de contar con un diseño arquitectónico espectacular dramático junto con un equipo acústico sofisticado de última generación, diseño estético y la tecnología para su audiencia y ejecutantes artísticos.

Larry Jacob, el portavoz del centro dijo que los directivos esperan que el domingo 20 mil personas recorran el Centro Kauffman para las

MIRA: TRABAJAREMOS CON TODO / PAGINA 1

The landscape of Kansas City has officially changed, The Kauffman Center for Performing Arts will be inaugurated starting this Friday. The state of the art center will draw thousands to downtown this weekend. The \$413 million project was designed by world-renowned architect Moshe Safdie. El paisaje de Kansas City ha cambiado oficialmente, El Centro de Artes Escénicas Kauffman será inaugurado a partir de este viernes. El estado de este centro de arte atraerá a miles este fin de semana. El proyecto de \$ 413 millones fue diseñado por el mundialmente reconocido arquitecto Moshe Safdie.

JUNTOS Center Addresses Latino Health Disparities El Centro JUNTOS atiende las diferencias de la Salud Latina



JUNTOS (together), Center for Advancing Latino Health. New logo was designed to represent unity as they work with members of the community and outside agencies on educating the Latino community about health issues.

JUNTOS, Centro de Promoción de Salud de los Latinos. Nuevo logotipo fue diseñado para representar la unidad, ya que trabajar con los miembros de la comunidad y organismos externos a la educación de la comunidad latina sobre temas de salud.

BY DEBRA DECOSTER

The University of Kansas Medical Center unveiled the new home of JUNTOS, Center for Advancing Latino Health. The Juntos Center, to be located within the KU Endowment Building at 41st and Rainbow Boulevard in Kansas City, Kansas, will focus on health disparities that affect the Latino community.

SEE: JUNTOS-COORDINATING HEALTH CARE / PAGE 5

TRADUCE RICO ROGERS

El Centro Médico de la Universidad de Kansas dio a conocer el nuevo hogar de JUNTOS, el Centro de Promoción para la Salud de los Latinos. El Centro Juntos, que se ubicará en el Edificio Fundación de KU en la Calle 41 y Rainbow Boulevard en Kansas City, Kansas, se centrará en las diferencias de la salud que afectan a la comunidad latina.

MIRA: JUNTOS- COORDINANDO EL CUIDADO/ PÁGINA 5

Latin America's Bicentennial Celebration of Independence from Spain

América Latina celebra el Bicentenario de su independencia de España



Does it call for a party or a renewal of the struggle for a new kind of freedom?

GENOVEVO TEODORO (GENE T.) CHÁVEZ, ED.D.

KCHN ARCHIVES

Latin America's independence movements had been stirring ever since the American Revolution officially started with the signing of the Declaration of Independence in 1776 and since Haiti gained its freedom from France after a brutal revolution that lasted from 1791 to 1804. Although Spain's former glory as a colonial power was the envy of most of Europe's potentates, by the 1800's it had become a puppet of Napoleon and his grand scheme to control the continent.

Spain lost most of its naval power by becoming an ally of France at the Battle of Trafalgar in 1805 and that same year Napoleon set up his brother Joseph to rule Spain after kidnapping the royal families of King Carlos IV and his son Ferdinand and forcing them to abdicate the Spanish throne. The Spanish people along with their allies in Portugal violently resisted the French take over with many "guerrillas" (little wars) and eventually drove out the French intruders.

SEE: OTHERS CELEBRATE THEIR INDEPENDENCE / PAGE B2

¿necesita una fiesta o una renovación de la lucha para alcanzar una nueva clase de libertad?

TRADUCIDO POR RICO ROGERS

ARCHIVOS DE KCHN

Los movimientos de la independencia de América Latina habían estado provocando desde la Revolución Americana que comenzó oficialmente con la firma de la Declaración de Independencia en 1776 y desde que Haití obtuvo su libertad de Francia después de una revolución brutal que duró desde 1791 hasta 1804. Aunque la antigua gloria de España como potencia colonial era la envidia de la mayoría de los potentados de Europa, por los años 1800 se había convertido en un títere de Napoleón y su gran plan para controlar el continente.

España perdió la mayor parte de su poder naval por ser un aliado de Francia en la batalla de Trafalgar en 1805 y ese mismo año Napoleón puso a su hermano José para gobernar España después de secuestrar a las familias reales del rey Carlos IV y su hijo Fernando y de forzarlas a abdicar el trono español. La gente española junto con sus aliados en Portugal se opuso violentamente a la invasión de los franceses con muchas "guerrillas" (las pequeñas guerras) y expulsó eventualmente a los intrusos franceses. Pero con todo el caos en la península, los colonos españoles y portugueses

MIRA: OTROS CELEBRAN SU INDEPENDENCIA / PÁGINA 1



John (JP) Garcia's life was music and now art students will benefit from his scholarship

La vida de JP García fue la música y ahora los estudiantes de artes se beneficiarán con su beca

SEE: CARRYING OUT JP'S DREAM / MIRA: REALIZAR EL SUEÑO DE JP PAGE 6

'We will work with any group that wants to perform here,' official says

CONT./PAGE 1

technology for its audiences and stage performers.

Larry Jacob, the center's spokesman, said officials are expecting 20,000 people to tour the Center for the Performing Arts on Sunday. Shuttle buses will provide rides between the Power & Light District and the Crossroads Arts district to the center. Tours of the center begin at 11 a.m. and various entertainment performances are scheduled from noon to 5 p.m.

The Kauffman Center for the Performing Arts was the vision of Muriel McBrien Kauffman, a civic leader and philanthropist, who discussed her vision for the center with her family and the community in 1995. After her death, her daughter, Julia Irene Kauffman, continued to work toward her mother's vision of a performing arts center.

"It is phenomenal to see the vision, literally a drawing on a napkin, come to life and be very close to what was the vision. It is an extroverted building you can look in and look out and feel very much a part of the place," Jacob said.

Built around the Kauffman center's core mission of bringing the arts to the community and the community to the arts, the open house is one of the cornerstones of the opening weekend festivities. The open house will feature a diverse lineup of Kansas City performing artists in the center's Muriel Kauffman Theatre and Helzberg Hall.

"We are thrilled to celebrate the grand opening of the Kauffman Center with our friends and neighbors from all over the city," said Jane Chu, president and CEO of the Kauffman Center for the Performing Arts. "With diverse programming and unique opportunities, the Kauffman Center is ready to

make arts excellence available for community members of all ages, interests and backgrounds. I can't think of a better way to inaugurate the Kauffman Center than with a free community open house."

A diverse group of local performers will be on stage during the open house festivities. However, local performers' dreams of returning to the center's stages after the opening weekend celebration will be placed on hold because the center has scheduled performances for the next two to three years.

Jacob told Hispanic News that there are costs involved in booking the two halls and officials hope to work with local artists to help them return to the stages.

"We will work with any group that wants to perform here," Jacob said. "We will look for opportunities if there is a traveling national or international show that wants to book here. We are looking at many ways to outreach into the communities and make sure that Kansas City artists have the potential to be on the stage and participate at the center."

The \$413 million project was designed by world-renowned architect Moshe Safdie. The center has two stages – the 1,800-seat Muriel Kauffman Theatre and the 1,600-seat Helzberg Hall – each housed in a dramatic architectural shell.

The north side faces downtown and is covered in curving stainless steel while the south side faces the Crossroads neighborhood and has a glass wall that is 330 feet wide and 65 feet tall, anchored by 27 steel cables reminiscent of a stringed instrument.

The center is a multi-venue center for music, opera, theater and dance. And it will be home to the Kansas City Ballet, the

Kansas City Symphony and the Lyric Opera of Kansas City.

During the open house celebration, more than 40 of Kansas City's performing arts groups will be on stage. "We have a remarkable diversity of performers on both stages," Jacob said. "We have really created an open house and a festival for people to come to the performing arts center and experience what the performances will be like on stage."

Coinciding with the open house celebration, the Crossroads Arts District is scheduled a "First Friday on Sunday" event, allowing residents and guests to visit Kansas City's eclectic enclave of art galleries, boutique shops, restaurants and studios. The Kansas City Power & Light District also will host the 14th Street Jazz Festival from 11 a.m. to 9 p.m., entertaining guests before and after they tour the center.

"We are encouraging people to experience the Crossroads Arts District, the Westside and the Power & Light District," he said. "If the lines are long, we hope they will go into these areas and get a bite to eat and then come back for their tour."

Before the public open house on Sunday, there will be performances on Friday evening, Sept. 16, by the Kansas City Ballet, the Lyric Opera and world-renowned opera singer Plácido Domingo in the Muriel Kauffman Theatre.

On Saturday, Sept. 17, the Kansas City Symphony will accompany world-renowned violinist Itzhak Perlman and Grammy-award winning pianist/singer Diana Krall.

"Kansas City has a long, rich tradition of performing arts," Chu said, "and it's very important that the Kauffman Center reflects and augments Kansas City's already vibrant arts community."

"Trabajaremos con todo aquel grupo que quiera actuar aquí", dice funcionario

CONT./PÁGINA 1

Artes Escénicas; los autobuses de enlace proporcionarán paseos entre el Power & Light District y el Crossroads Arts District al centro. Los viajes del centro comenzaran a las 11 a.m y varias actuaciones de entretenimiento están programadas a partir del mediodía hasta las 5 p.m.

El Centro Kauffman para las Artes Escénicas fue la ilusión de Muriel McBrien Kauffman, una líder cívica y filántropa que habló de su visión del centro con su familia y la comunidad en 1995. Después de su muerte, su hija Julia Irene Kauffman, siguió trabajando hacia la perspectiva de su madre de crear un centro de artes escénicas: "Es fenomenal ver la visión, literalmente, como un dibujo en una servilleta, cobrar vida y estar muy cerca de lo que fue la percepción. Es un edificio extrovertido en el cual usted puede mirar adentro y afuera y puede sentirse en exceso como un parte del lugar", dijo Jacob.

Construido conforme a la misión principal del Centro Kauffman de traer las artes a la comunidad y la comunidad a las artes; el evento a puertas abiertas es una de las piedras angulares de las festividades iniciales de fin de semana. Dicho evento presentará una programación de diversos artistas de arte escénico de la Ciudad de Kansas en el Teatro Muriel Kauffman y la Sala Helzberg del centro.

"Estamos emocionados de celebrar la magnífica apertura del Centro Kauffman con nuestros amigos y vecinos de todas partes de la ciudad", dijo Jane Chu, Presidente y Gerente del Centro Kauffman para las Artes Escénicas. "Con programación diversa y oportunidades únicas, el Centro Kauffman está listo para poner la excelencia de las artes a disposición de miembros

de la comunidad de cualquier edad, intereses y culturas. No puedo pensar en un mejor modo de inaugurar el Centro Kauffman que con un evento a puertas abiertas".

Un grupo diverso de ejecutantes locales estará durante las festividades del evento. Sin embargo, los sueños de los artistas locales en regresar al centro después de la celebración inicial de fin de semana, serán pospuestos ya que el centro ha programado interpretaciones durante los próximos dos o tres años.

Jacob dijo a Hispanic News que hay gastos implicados en la reservación de las dos salas y los funcionarios esperan trabajar con artistas locales para ayudarles a que regresen a estos escenarios.

"Trabajaremos con todo aquel grupo que quiera actuar aquí", dijo Jacob.

"Buscaremos oportunidades si hay un espectáculo nacional o internacional itinerante que quiera presentarse. Estamos buscando muchos modos de tener alcance en las comunidades y asegurarnos que los artistas de la Ciudad de Kansas tengan el potencial para estar en el escenario y participar en el centro".

El proyecto de \$413 millones, fue diseñado por el arquitecto de renombre mundial Moshe Safdie. El centro tiene dos escenarios –el Teatro Muriel Kauffman de 1,800 asientos y la sala Helzberg de 1,600 asientos– cada uno alojado en una dramática cáscara arquitectónica.

El lado norte afronta el centro de la ciudad y es cubierto de una encorvadura de acero inoxidable, mientras el lado sur afronta el vecindario Crossroads y tiene una pared de cristal que es 330 pies de ancho y 65 pies de alto, anclados por 27 cables de acero reminiscente de un instrumento de cuerdas.

Durante el evento a puertas abiertas, más de 40 grupos de artes escénicas de la Ciudad de Kansas estarán en el escenario.

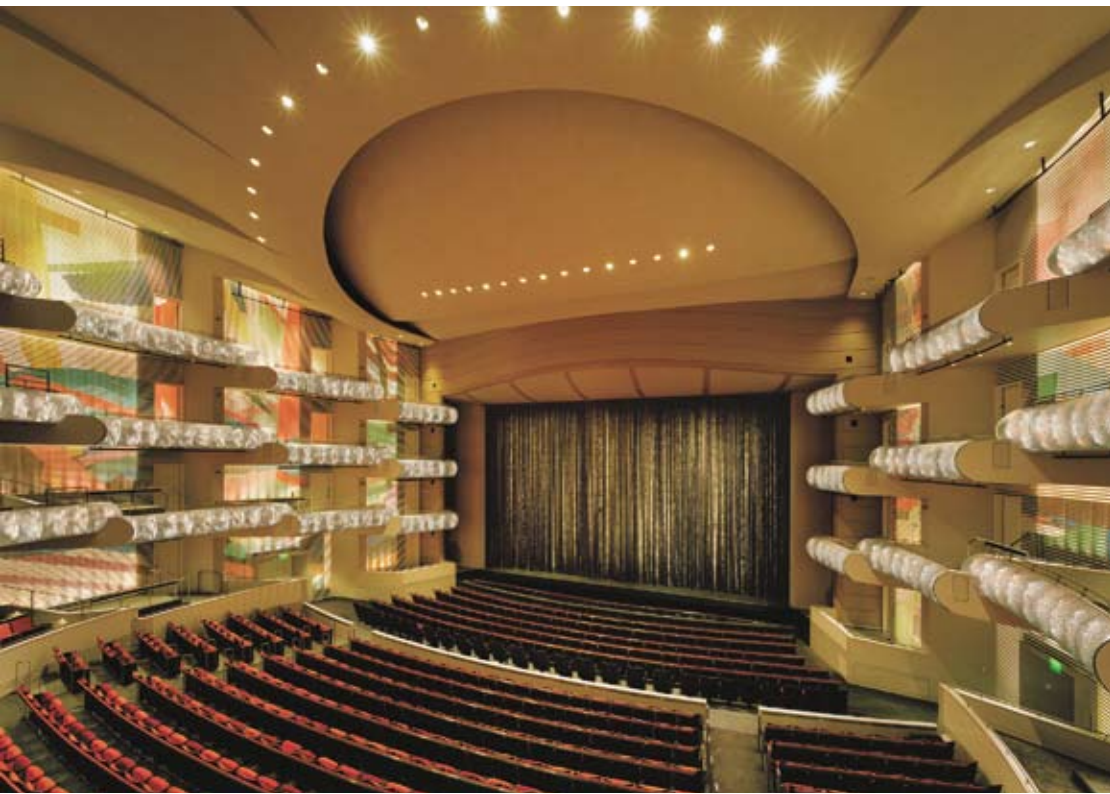
"Tenemos una notable diversidad de artistas en ambos escenarios", dijo Jacob. "Realmente hemos creado un evento y un festival para la gente, para venir al centro de artes escénicas y experimentar lo que serán las actuaciones en el escenario".

Coincidiendo con la celebración del evento a puertas abiertas, el Crossroads Arts District ha programado un evento llamado "primer viernes del domingo" ("First Friday on Sunday"), permitiendo a residentes e invitados a visitar el enclave ecléctico de galerías de arte, tiendas de boutique, restaurantes y estudios de arte de la Ciudad de Kansas. El Kansas City Power & Light District también será el anfitrión del 14o Festival de Jazz de la Calle de las 11 a.m. a la 9 p.m., entreteniend a los invitados antes y después de que ellos recorran el centro.

Antes del evento a puertas abiertas del domingo, habrá actuaciones el viernes el 16 de septiembre por la tarde, por el Ballet de la Ciudad de Kansas, la Ópera Lírica y el cantante de ópera de renombre mundial Plácido Domingo en el Teatro Muriel Kauffman.

El sábado 17 de septiembre, la Sinfonía de Ciudad de Kansas acompañará al violinista renombrado mundialmente Itzhak Perlman y la pianista/cantante ganadora del premio Grammy, Diana Krall.

"La Ciudad de Kansas tiene una larga y rica tradición en las artes escénicas", dijo Chu "y es muy importante que el Centro Kauffman refleje y aumente a la yavibrante comunidad artística de la Ciudad de Kansas".



This coming weekend there will be lots of oohs!!! and aahs!!!, as the Kauffman Performing Arts Center finally opens its doors. The multimillion dollar Kauffman Performing Arts Center's Grand Opening is a much anticipated event.

Este próximo fin de semana habrá un montón oohs!! y aahs!!!, porque el Centro de Artes Escénicas Kauffman, finalmente abre sus puertas. La inauguración del multimillonario Centro de Artes Escénicas Kauffman es un acontecimiento muy esperado.

PHOTOS PROVIDED BY THE KAUFFMAN PERFORMING ARTS CENTER



CONGRATULATIONS! 2011 Miss Kansas AND National American GI Forum !!!!!



Gaby Moreno

Congratulations to Gabriela "Gaby" Moreno, Miss Kansas City Metro Chapter of the American GI Forum. Gaby represented our chapter at the Miss AGIF competition on June 10, 2011 in Ulysses, KS at the 57th Annual Kansas State Conference and was awarded the 2011 Miss Kansas AGIF. She then represented the state of KS at the National Scholastic Competition in Albuquerque, NM on July 22, 2011 and placed MISS NATIONAL~!!!. Gaby did an outstanding job of raising funds for her educational scholarship and representing youth for the state of Kansas and the Kansas City area.

Thank you to Gaby's family, friends and local businesses that donated time, resources and support to ensure her success. On behalf of the KC Metro Chapter ~ *muchisimas gracias!* Commander Rudy Padilla

CONGRATULATIONS TO OUR 2011 AGIF KC METRO/KS STATE SCHOLARSHIP RECIPIENTS

Adrian Moreno, University of Kansas – General Study
Gaby Moreno, Donnelly College – General Study
Elizabeth Munoz, Kennesaw State University – Nursing w/emphasis in Midwifery
Katherine Ebert, Rockhurst University – Nursing
Jackie Tinoco, Kansas State University – Pre-Veterinarian Program

CONGRATULATIONS TO OUR KC METRO CHAPTER

2011 Kansas AGIF Chapter of the Year
2011 Kansas AGIF Forumeer of the Year – Christina Moreno Enriquez

AMERICAN GI FORUM - DR. HECTOR P. GARCIA, FOUNDER - NATIONAL FAMILY VETERANS ORGANIZATION
"EDUCATION IS OUR FREEDOM AND FREEDOM SHOULD BE EVERYBODY'S BUSINESS"

KANSAS CITY Hispanic News

PUBLISHER/PRESIDENT
(Editor/Presidente) **Jose "Joe" Arce**

VICE PRESIDENT
(Vicepresidente) **Ramona Arce**

OPERATION MANAGER
(Gerente Operaciones) **Lisa Sidenstick**

EDITOR
(Editor) **Jose Faus**

REPORTERS/Writers
(Reporteros/Periodistas)
Debra DeCoster
Jose Faus
John Silva

DESIGN/LAYOUT
(Diseño Editorial/Maquetador)
Randi Reed
Janneth-B Rodríguez

SALES REPRESENTATIVES
(Representante de Ventas)
Richard Ware

SPANISH TRANSLATION
(Traducción a español)
Gemma Tormero

STUDENT INTERN
(Becario) **Jose Muñiz**

KCHN is a weekly publication of Arce Communications Inc. who bears no responsibility for accuracy or content advertisements. All rights reserved. Arce Communications Inc does not guarantee the absence of error and every attempt will be made to remedy in KCHN at our next edition.

KCHN es una publicación semanal de Arce Communications Inc. quienes no se hacen responsables por la precisión o contenido de los anuncios. Todos los derechos reservados. Arce Communications Inc. no garantiza la ausencia de errores en KCHN los cuales serán corregidos en nuestra siguiente edición.



2918 Southwest Blvd.
Kansas City, MO 64108-1911
PHONE: (816) 472-KCHN
FAX: (816) 931-NEWS
E-MAIL: kchnews@swbell.net
www.kchispanicnews.com



IN MY VIEW

American Workers Deserve Respect

BY ROGER SMITH

"The middle class would not exist without organized labor."

So proclaimed Vice President Joe Biden at a recent speech in Ohio. He's right. And with unemployment stuck above 9 percent, the need for strong unions has never been greater.

I am the CEO of an international life insurance company. If you think a management perspective automatically means opposition to labor unions, think again. I am humbled to witness the impact of millions of workers' voices as they proudly affirm, "Workers matter, and we are one!"

America's middle class and workers are under systematic attack. Our failed and reckless economic policies, the Wall Street raid on Main Street, the coddling of millionaires and billionaires, and the gaming of a tax system that favors Big Corporations and offshore tax havens - taken together, all of these amount to a thinly veiled attempt to silence American workers and profit at their expense.

It isn't working. What started in Wisconsin with thousands of union members clad in red, battling to keep the rights they earned through their collective voice, has transformed into a national struggle. The stakes are towering, and there is no place for bystanders.

Havens of hope are turning up everywhere. A record number of Wisconsin voters spoke in a recent recall election.

Though they fell short of reclaiming a state senate majority in favor of workers' rights, they won back two seats and reenergized the spirit of American workers, who are now readying themselves for the next round at the ballot box.

In Ohio, when the state legislature approved SB 5, a bill that gutted years of hard-won worker rights, over 1 million people joined in petitioning for a state referendum to overturn it. Once again, a sea of red is spilling into the streets.

Even if you don't believe, as I do, that organized labor is the surest path to a solid middle class and that collective bargaining creates the type of shared prosperity we need in this country, you must join the fight for fairness. This is not about union or non-union. It's about respect for American workers and the value of their labor.

The few at the top are grabbing all the gains for themselves, leaving nothing for the workers whose increased productivity has resulted in record corporate profits. CEO pay jumped 27 percent in 2010, while the pay of workers in the private sector grew little over 2 percent. This fundamental unfairness must come to an end. This battle will be fought at the worksite and at every polling place in America.

Last month, 45,000 courageous workers went on strike against Verizon, a corporation with over \$22.5 billion of profits in the past four and

a half years. The strike has since been put on hold while union officials negotiate a new contract with Verizon. Shockingly, Verizon wants to renege on benefits for retirees, eliminate sick days for new hires, abolish disability benefits for workers injured on the job, outsource company jobs, and stick already struggling families with over \$20,000 in annual concessions.

I hope millions of America's workers see this fight for what it is - another attempt to devalue labor and silence workers. American corporations must be brought to understand that they can remain competitive, be profitable and do right by their workers.

It's important that we support American workers seeking a fundamental transformation to a fair shake for all: a fair wage while working and protection for rightfully earned benefits like Social Security and Medicare.

All people of goodwill should join our protestors clad in red, the unemployed and underemployed, and business leaders who want to do right by our workers. Their voices ask all of us, including CEOs such as myself, to do our part and pay our fair share in rebuilding our great country and our middle class.

Roger Smith is the president and CEO of American and National Income Life Insurance Companies.

FYI

NCLR PRESIDENT AND CEO JANET MURGUÍA APPLAUDS PRESIDENT OBAMA FOR JOBS PLAN

NCLR lays out additional steps needed to put Americans back to work

Washington, D.C.—Calling President Obama's speech on jobs a "welcome and necessary charge to Congress to tackle the unemployment crisis head on," Janet Murguía, President and CEO of NCLR (National Council of La Raza), urged leaders in Washington to enact policies that will directly create jobs in communities that are still reeling from the economic downturn.

"Working families with money in their pockets are the true economic stimulators," Murguía said. "More than 11 million Americans—including 2.6 million Latinos—want the chance to provide for their families, give back to their communities, and help get our economy back on track. By providing good-paying jobs, they'll generate the demand for goods and services that will allow businesses to grow and to create new employment opportunities."

"Government simply cannot stand on the sidelines when so many are denied a chance at the American Dream," added Murguía. "It's clear that tax cuts alone have not generated new jobs, and it's even more apparent that budget cuts have resulted in job losses. We commend President Obama for laying out the need for more aggressive policy action to stimulate job creation."

President Obama outlined several measures that NCLR believes could help provide jobs and relief to the unemployed in the short term. Specifically, the president's plan to put people to work on rehabilitating foreclosed properties in areas deeply affected by the foreclosure crisis is a concept that NCLR strongly supports.

NCLR also believes that additional investments targeting distressed communities are required to improve the economic security of Latino families in the long term, including:

- Tax credits aimed at boosting the paychecks of low- and middle-income workers, along the lines of the Making Work Pay Credit.
- An extension of the Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP) to 2009 levels to help jobless adults feed their families and help low-income families with working adults have more generous work support.
- An infusion of resources for nonprofit community-based organizations to train low-skilled and limited-English-proficient workers for 21st-century jobs in renewable energy, health care, and other growing industries.
- Increased capacity for the U.S. Department of Labor to enforce basic laws that protect workers' earnings and their right to a safe and healthy workplace. NCLR research has documented Latinos' contributions to job growth in several low-wage industries where violations of basic worker protections are increasingly common.

"The president's speech outlines some critical and achievable first steps toward reversing the economic crisis he inherited," Murguía said. "But given the magnitude of the problem, especially among those who have been hardest hit by the downturn, such as Latino families, we agree with the vast majority of economists who believe that more aggressive and sustained action will be required to create jobs for the growing American workforce. We are committed to fighting for such policies in the coming weeks and months."

Source, NCLR—the largest national Hispanic civil rights and advocacy organization in the United States—works to improve opportunities for Hispanic Americans.

KANSAS CITY
Hispanic News
Para anunciarse, llámenos al
816.472.5246
CHECK US OUT FOR NEWS...
Keep yourself well informed about the Latino community at:
www.kchispanicnews.com
or search
Kansas City Hispanic News on Facebook!
facebook
Hispanic News

¿Problemas de Salud?
Nosotros hablamos su idioma y lo comprendemos mejor
P. Marthel
Parsons-Ruiz, M.D.
Graduada de la Universidad Autónoma de Baja California
Diplomada de la Academia de Psiquiatría y Neurología
*Doctora especializada en Psiquiatría
*Tratamiento Médico y Psicoterapéutico de:
Depresión, Ansiedad, Atención, Enfoque, Adaptación, Motivación, Alcoholismo, Insomnio, Relaciones interpersonales, Trauma y otras áreas.
NUESTRO OBJETIVO
Es su superación personal y el bienestar de usted y su familia
Oficina ubicada aproximadamente a media milla de los estadios de los Chiefs y Royals
9205 East, US 40 Hwy. Independence, MO 64055
Línea en español
Tel: 816.737.5600 Cel: 816.835.4875
Se aceptan Seguros y si no tiene, también es Bienvenido

Sembra
amor
Celebra a tu Comunidad Hispana!
Celebrate your Hispanic Community!
Caminata
para la Paz y Armonía
Walk for Peace and Harmony
Desde el Budd Park (St. John's) hasta el Concourse Park (Benton Blvd.)
Sábado, 17 de septiembre de 2011
De 9:00 a.m. a 11:00 a.m.
Unete, recoge tu camiseta y camina creyendo en el poder del amor! Gather, pick up your T-shirt, and walk believing in the power of Love! ¡Para toda la familia! • Family event!!!
Evento a darse con sol o lluvia/rain or shine
Spread
love
Apoiado por Truman Medical Center y Mattie Rhodes Center

www.kchispanicnews.com
To advertise in our classified section please call: **(816) 472.5246**
Llame para anunciarse en nuestra sección de clasificados

i
Llame para anunciarse en nuestra sección de clasificados:
To advertise in our classified section please call:
(816) 472.5246

INDUSTRIAL STATE BANK
MEMBER FDIC
¡Visite nuestras oficinas! Visit our locations!
INDUSTRIAL STATE BANK Miembro de la FDIC
CASA MATRIZ 32nd y Strong, Kansas City, Kansas 66106
SUCURSALES 966 Central • 6000 Leavenworth Road 1919 North 78th Street (913) 831-2000 Disponibilidad de Cajero Automático e Información de Cuenta las 24 horas UN BANCO DE SERVICIO COMPLETO
INDUSTRIAL STATE BANK Member FDIC
MAIN BANK 32nd and Strong Kansas City, Kansas 66106
BRANCH LOCATIONS 966 Central • 6000 Leavenworth Road 1919 North 78th Street (913) 831-2000
24 hour ATM & 24 hour Account Information Available "Ahora en Español"
(913) 831-4999 Nosotros le ofrecemos Línea Directa al Banco, las 24-Horas
BancAbility
YOUR BANK IN MORE PLACESSM
industrialbankkck.com | 913-831-2000
Banking with you in mind.

Latino Immigrant Children More Likely to Go Hungry

WASHINGTON, PRNews-wire-HISPANIC PR WIRE/ -- Nearly one in five children in the United States lives in a family that struggles to put food on the table, according to the U.S. Department of Agriculture. Latino children of immigrants are even more likely to be at risk of hunger, according to by Bread for the World Institute.

More than 30 percent of Latino children live in households where they don't get enough to eat, and a third of Latino families rely on food banks to help feed their families. Recent U.S. Census Bureau poverty figures show that more than one in four Latinos lived below the poverty line in 2009, and 56 percent of immigrant children live in low-income families.

"More than half of immigrant children in the United States live in impoverished households where food is scarce," said Ivone Guillen, immigration policy fellow at Bread for the World Institute. "Sadly, many children do not participate in federal

safety-net programs such as the Supplemental Nutrition Assistance Program or SNAP (formerly food stamps) and free school meals because of current laws that restrict their use by both undocumented and legal immigrants."

Latino immigrant children suffer higher rates of hunger because their parents don't apply for federal government assistance because of their immigration status, or because of a lack of knowledge about these programs and language barriers. "Some immigrant parents believe they will be deported to their countries, but that is not true," Guillen said. "They can apply for government assistance because their kids are U.S. citizens."

Federally-funded safety-net programs that helped keep millions of Americans from going hungry in 2010 are currently on the chopping block as Congress resumes deficit-reduction talks this week. The next phase of the battle to balance the budget and reduce the deficit now falls

on the Joint Select Committee on Deficit Reduction—or "Super Committee"—which must identify \$1.5 trillion in federal deficit reductions.

SNAP is one program being considered. More than 45 million Americans—one in five—currently receive SNAP benefits. Some lawmakers have proposed deep cuts and changes to SNAP that will result in millions of Americans going hungry. SNAP participation has increased in recent years due to high rates of unemployment.

"We urge lawmakers to continue to form a circle of protection around programs that are vital to hungry and poor people," added Guillen.

For additional data on food insecurity, visit www.bread.org.

Bread for the World (www.bread.org) is a collective Christian voice urging our nation's decision makers to end hunger at home and abroad.

Source Bread for the World

Los hijos de inmigrantes latinos están más propensos al hambre y a la malnutrición

WASHINGTON, PRNews-wire-HISPANIC PR WIRE/ -- Casi uno de cada cinco niños en Estados Unidos es parte de una familia que no tiene asegurado el alimento diario, según el Departamento de Agricultura de EE.UU. Los niños latinos están aún más propensos a sufrir hambre, según el Instituto de Bread for the World

Más del 30 por ciento de los niños latinos están en tal situación y una de cada tres familias latinas depende de los bancos de comida para alimentar adecuadamente a su familia. Datos recientes de la Oficina del Censo sobre pobreza muestra que más de uno de cada cuatro latinos vive por debajo de la línea de pobreza en el 2009 y el 56 por ciento de los niños inmigrantes viven en familias de bajos recursos.

"Más de la mitad de los niños inmigrantes en Estados Unidos viven en hogares de escasos ingresos donde el alimento no siempre es seguro", afirma Ivone Guillen, fellow de política migratoria para Bread for the World Institute. "Desgraciadamente, muchos niños, que son ciudadanos estadounidenses, no partici-

pan en programas federales de ayuda como SNAP (antiguamente, las estampillas de comida) o para almuerzos escolares gratuitos debido a leyes que limitan la ayuda a inmigrantes tanto legales como indocumentados".

Según el análisis los hijos de inmigrantes latinos presentan mayores índices de hambre porque sus padres no participan de la asistencia del gobierno federal debido a su condición migratoria, o debido a la falta de conocimiento de estos programas y la barre del idioma. "Algunos padres creen que los inmigrantes serán deportados a sus países, pero eso no es cierto. Pueden solicitar la ayuda del gobierno porque sus hijos son ciudadanos de EE.UU.", dijo Guillen.

Programas federales que reciben fondos del gobierno y que ayudan a mantener a millones de estadounidenses sin hambre en 2010, se encuentran actualmente bajo la lupa cuando el Congreso reanude esta semana las conversaciones sobre la reducción del déficit. La siguiente fase para equilibrar el presupuesto y reducir el déficit recae ahora en el Comité de Selección o "Super

Comité", que debe identificar \$1,5 billones en reducciones del déficit federal.

Un programa que se está considerando es el Programa de Asistencia de Nutrición Suplementaria (SNAP). Más de 45 millones de estadounidenses -uno de cinco- actualmente recibe beneficios de SNAP. Algunos legisladores han propuesto recortes y cambios en los cupones que se traducirá en millones de estadounidenses que sufrirán de hambre. La participación de personas en SNAP se ha incrementado en los últimos años debido a las altas tasas de desempleo.

"Instamos a los legisladores a formar círculo de protección alrededor de los programas que son vitales para las personas pobres y que padecen de hambre", agregó Guillén.

Para información adicional sobre datos y seguridad alimenticia. Visite www.bread.org.

Bread for the World (www.bread.org) es una voz colectiva cristiana que pide a los encargados de tomar decisiones acabar con el hambre aquí y en el extranjero.

FUENTE Bread for the World

McGilley Memorial Chapels

Salute the Latino community of Greater Kansas City on this special occasion of Hispanic Heritage Month with the wonderful culture and diversity of our city as we come together and remember this day in history.

McGILLEY MEMORIAL CHAPEL



In the most difficult times for families, McGilley Funeral Home has been there for you. Today, our team of experts is here to assist and help you make the choice that will benefit your family and help you budget for that special service. McGilley offers a wide array of services.

En el momento más difícil para las familias, la Funeraria McGilley ha estado ahí para usted. Hoy nuestro equipo de expertos está aquí para asistirle y ayudarlo al hacer la elección que beneficiará a su familia al hacer un presupuesto para ese servicio especial. McGilley ofrece una amplia gama de servicios.

- Servicio Conmemorativo Dignity en Funerales y Cremaciones
- Dignity Memorial Personalized Funeral and Cremation Services
- Servicios de Cremación y Funeral Organizados de Antemano
- Pre-Arranged Funeral & Cremation Services

Saluda a la Comunidad Látina del Gran Kansas City en esta especial ocasión del Mes de la Herencia Hispana con la maravillosa cultura y diversidad de nuestra ciudad, nos unimos a recordar este día de la historia.

Congratulations on your 15th Aniversary!
KC HISPANIC NEWS

We look forward to working with you in years to come!
Felicidades en su 15th Aniversario! KC Hispanic News
Esperamos con interés trabajar con usted en los próximos años!

5th ANNUAL ROCK N ROLL 60's & 70's DANCE PARTY

Saturday - September 24, 2011

7pm - 11pm

Guardian Angels - A/C Hall
43rd & Mercier, KCMO

Tickets: \$12 in Advance / \$13 at the door

RAFFLE
FOR
19" TV!!!

Raffles



Come and Listen to Memories of the past of
DJ's Willie & Paul Escareno

Contact: Paul Escareno (913) 722-9150
John Delgado (816) 587-5333
Carl Mendez (816) 876-5034

Brought to you by Memory Lane, Inc.

ORTEGA MINI MART

THE OWNERS ARE RETIRING
AND NOW THE BUILDING AND
RESTAURANT ARE FOR SALE



LOS DUEÑOS SE JUBILAN
Y AHORA EL EDIFICO Y EL
RESTAURANTE SE VENDE

CALL/LLAME 816-616-6417
AND ASK FOR/ PREGUNTE POR
MARY ORTEGA

www.kchispanicnews.com

To advertise in our
classified section
please call:

(816)
472.5246

Llame para
anunciarse en
nuestra sección
de clasificados

JUNTOS- Coordinating health care in western KS

CONT./PAGE 1

Paula Cupertino, PhD, and assistant professor in the Department of Preventive Medicine and Public Health, is the director of Juntos and has developed ten initiatives since her arrival at the University of Kansas Medical Center six years ago. Several of her initiatives address diabetes and cancer prevention within the Latino community. She told Hispanic News having a center like Juntos focus on Latino health needs and on expanding prevention initiatives is essential.

“This is a very important day for all of us in the medical center as we move forward and advance Latino health in research, in education and in our services,” stated Cupertino.

“We have worked together to build an infrastructure to support community based research to address health disparities in the Latino community,” added Cupertino. “Together, (JUNTOS), we have developed and implemented a variety of community based programs and have served thousands of Latino Kansans through health focus events, health education programs and bi-national initiatives in partnership with Mexico,” she said.

“We can make a difference in helping the underserved Latino community and this has been a dream and a goal of Paula’s since she came here,” said Dr. Barbara Atkinson, executive vice chancellor.

Now under the guidance of Cupertino and her staff, they will be working hard to bring awareness within the community about the diseases that affect the Latino population, such as diabetes, cancer, heart issues, the importance of healthy eating and obesity.

Often those Latinos that are Spanish dominant speakers, are hesitant to seek out health care because of the language barrier. As the Hispanic population grows in the state of Kansas, health officials have recognized a need to bring bilingual staff into the communities and hold



An Open House was held in late August at the new JUNTOS center located in the KU Endowment building on Rainbow Boulevard. Staff members greeted community members as they toured the new offices. La Jornada de puertas abiertas del nuevo centro JUNTOS se llevó a cabo a finales de agosto en edificio donado por KU ubicado en Rainbow Boulevard. El personal recibió a los miembros de la comunidad mientras recorrían las nuevas oficinas.

education classes at their work sites or schools.

JUNTOS currently has a staff of eight who will be working with doctors, nurses, researchers, and the community on how to address the needs of the Hispanic community and how they can get the word out on the importance of a healthy check-up for the family and immunizations for their children.

El Centro, Inc. in Kansas City, Kansas is one of JUNTOS community partners. Health Navigator Erica Andrade works closely with the staff when she has an individual, or a family, come to El Centro in need of medical care. The JUNTOS staff helps her locate and contact doctors or researchers that can help her find a physician to see a patient or where to send someone who needs a medical consult for diabetes issues or cancer treatments.

“This is wonderful for them. The concept of JUNTOS is the community coming together ... that has been something they have been practicing for a while. They have helped us do a lot of the training for our Promotoras program and as a health care navigator they help me and support me within the medical world,” said Andrade.

Arturo Ponce is with the United Methodist Mexican American Ministries, which works to provide access to health care in Western Kansas. For over 23 years he worked with the beef

industry workers in Dodge City, Liberal and Garden City, Kansas.

“As a community organizer I saw different needs for my people. Working in the beef industry they suffer from carpal tunnel syndrome, they have back and shoulder problems. We need everything from information and care for diabetes, HIV, AIDS, heart issues and cancer,” said Ponce.

Ponce and members of the JUNTOS team have been coordinating a health care fairing western Kansas. “We are trying to implement a cancer project in western Kansas with the doctors here at KU,” he said.

Leo Prieto, health education manager at Truman Medical Center, was excited to attend the open house.

“We are in the trenches ourselves. We are in different communities trying to educate the community about the importance of health care. We are in this together so it is good to see that another hospital has stepped it up and is committed to the Hispanic community,” said Prieto.

Cupertino’s goal is to develop expertise and develop health care research that can help them to understand how they can help Latinos have better health outcomes. In turn, the center would be able to assist other agencies within the community and state in addressing the health needs of their community from the research

We’ve created opportunities for more than **320,000** people since 1990.

Were you **ONE** of them?

Go to **320THOUSAND.com** and tell us.

Blue River • Blue Springs • Business & Technology • Longview • Maple Woods • Penn Valley • Pioneer

NEW at the KC Zoo

African Sky Safari Newborn Giraffes and Rhino

Purchase Your 2011 FOTZ Membership!

NEW Platinum Memberships include African Sky Safari and Boat Rides!

Ads Sponsored by NTDF.

Open Daily
kansascityzoo.org
816.513.5800

The Kansas City Zoo is operated in agreement with the Kansas City, MO Board of Parks and Recreation Commissioners and is accredited by the Association of Zoos and Aquariums.

and education materials they have at the center.

Ponce is glad that he and others who work to bring health care to

the communities have a place that they can turn to for help.

“This center will give us resources for doctors and for

treatments for my people. My people have a high need with health issues that need to be addressed,” said Ponce.

JUNTOS - Coordinando el cuidado de la salud en Kansas Occidental

CONT./PÁGINA 1

Paula Cupertino (Doctorada), y profesora asistente en el Departamento de Medicina Preventiva y Salud Pública, es la directora de Juntos y ha desarrollado diez iniciativas desde su llegada al Centro Médico de la Universidad de Kansas hace seis años. Varias de sus iniciativas abordan la diabetes y la prevención del cáncer en la comunidad latina. Ella le dijo a Hispanic News que un centro como Juntos se centra en las necesidades de la salud de los latinos y la expansión de iniciativas de prevención es esencial.

“Este es un día muy importante para todos nosotros en el centro médico a medida que avanzamos y progresamos la investigación de la salud de los latinos en la investigación, en la educación y en nuestros servicios “, dijo Cupertino.

“Hemos trabajado juntos para construir una infraestructura para apoyar la investigación de base comunitaria para hacer frente a las disparidades de salud en la comunidad latina “, agregó Cupertino. “Juntos, (JUNTOS), hemos desarrollado e implementado una variedad de programas basados en la comunidad y han servido a miles de residentes latinos de Kansas a través de los eventos enfocados en la salud, los programas de la educación sobre la salud e iniciativas binacionales en colaboración con México”, dijo ella.

“Podemos hacer una diferencia por ayudar a la comunidad latina marginada y esto ha sido un sueño y una meta de Paula desde que llegó aquí “, dijo la Doctora Barbara Atkinson, vice-cancillera ejecutiva.

Ahora, bajo la dirección de Cupertino y su personal, ellos trabajarán duro para crear conciencia en la comunidad sobre las enfermedades que afectan a la población latina, tales como diabetes, cáncer, problemas del corazón, la importancia de una alimentación saludable y la obesidad.

A menudo, los latinos que hablan mayormente español, no se atreven a buscar atención médica debido a de la barrera del idioma. A medida que la población hispana crece en el estado de Kansas, funcionarios de salud han reconocido la necesidad de traer personal bilingüe a las comunidades y mantener en sus lugares de trabajo o escuelas.

JUNTOS cuenta actualmente con un equipo de ocho personas que estarán trabajando con médicos, enfermeras , los investigadores y la comunidad sobre cómo abordar las necesidades de la comunidad hispana y la forma en que puede correr la voz sobre la importancia de un examen de salud para la familia y las vacunas para sus hijos.

El Centro, Inc. en Kansas City , Kansas es uno de los socios de JUNTOS en la comunidad. Erica Andrade, Navegadora de Salud, trabaja en estrecha colaboración con el personal cuando viene un individuo o una familia a El Centro en necesidad de atención médica. El personal JUNTOS le ayuda a localizar y contactar a los médicos e investigadores que pueden ayudar a encontrar a un médico para ver a un paciente o dónde enviar a alguien que necesita una consulta médica por problemas de diabetes o tratamientos contra el cáncer.

“Esto es maravilloso para ellos. El concepto de JUNTOS es la comunidad unida ... eso ha sido algo que ya han estado practicando. Nos han ayudado a hacer un montón de la formación de nuestro programa de Promotoras y como un navegador de salud me ayudan y me apoyan en el mundo de la medicina “, dijo Andrade.



Arturo Ponce está con ‘los Ministerios Mexicano-Americanos de los Metodistas Unidos’ que trabaja para proporcionar acceso a la atención de la salud en el oeste de Kansas. Por más de 23 años él trabajó con los trabajadores de la industria de carne en Dodge City, Liberal y Garden City, Kansas.

“Como organizador de la comunidad, vi las diferentes necesidades de mi gente. Trabajando en la industria de la carne, ellos sufren del síndrome del túnel carpiano y tienen problemas de la espalda y el hombro. Necesitamos todo tipo de información desde la atención a la diabetes, VIH, SIDA, problemas del corazón y, hasta, el cáncer “, dijo Ponce.

Ponce y los miembros del equipo JUNTOS han estado

coordinando una exposición del cuidado de la salud en Kansas Occidental. “Estamos tratando de implementar un proyecto de cáncer en Kansas Occidental con los doctores aquí en KU”, dijo él.

Leo Prieto, director de educación para la salud de Truman Medical Center, estaba emocionado de asistir a la jornada de puertas abiertas.

“Nosotros mismos estamos en la trinchera. Estamos en las diferentes comunidades tratando de educar a la comunidad sobre la importancia del cuidado de la salud. Estamos juntos en esto. Por eso, es bueno ver que otro hospital ha intensificado el esfuerzo y se ha comprometido a ayudar a la comunidad hispana”, dijo Prieto.

La meta de Cupertino es desarrollar los conocimientos y desarrollar la investigación de salud que les puede ayudar a entender cómo pueden ayudar a los latinos a obtener mejores resultados de salud. A su vez, el centro podría asistir a otras agencias dentro de la comunidad y el estado hacer frente a las necesidades de salud de su comunidad con los materiales de investigación y educación que tienen en el centro.

Ponce se alegra de que él y otras personas que trabajan para ofrecer servicios de salud a las comunidades tienen un lugar a que se puede recurrir para pedir ayuda.

“Este centro nos dará los recursos de los médicos y los tratamientos para mi gente. Mi gente tiene una gran necesidad con problemas de salud que necesitan ser tratados”, dijo Ponce.



Paula Cupertino, Director of JUNTOS, has outlined ten health initiatives that affect the Latino community. She is bringing awareness to the Latino community about the importance of having healthy check ups and prevention of diabetes, high blood pressure, heart attacks and cancer. “This has been a dream of mine for a long time. I want to bring attention to the health disparities that are in our community.”

Paula Cupertino, Directora de la Red JUNTOS, ha señalado diez iniciativas de salud que afectan a la comunidad latina. Ella está dando a conocer a la comunidad latina sobre la importancia de tener controles y prevención a la diabetes, presión arterial alta, ataques cardíacos y cáncer. “Este ha sido un mi sueño desde hace mucho tiempo. Quiero llamar la atención sobre las discrepancias de salud que se encuentran en nuestra comunidad”.

Carrying Out JP’s Dream

Softball Tournament Raises Funds for Arts Scholarship

Violence reached into a Kansas City neighborhood a year ago and took John Paul Garcia life away from his family, friends and the community who followed his music career. J.P. was gunned down on August 8 at 4 a.m. at the intersection of Mercier Street and Avenida Cesar Chavez. One year later since his death, the case is still unsolved.

As a rapper, J.P. music reached out to young listeners and it seemed to his family that his music career was taking off heading him into a national spotlight, until the night his music was silenced.

Andrea Garcia and her family are honoring her brother, J.P. love of music by setting up a scholarship fund, Justice for J.P., to help minority students interested in the performing arts or music to pursue a college degree. In the beginning, the scholarship will help one or two students achieve their dream of entering college. As the scholarship fund grows, they plan to expand the number of students that they can help pursue an Arts degree.

The Garcia family sponsored a two-day softball tournament last week in Penn Valley Park in Kansas City, Missouri. A large number of men and women softball teams played in the tournament and the tournaments were well attended by J.P.’s friends and family.

“The scholarship will honor my brother and it will be so that my brothers’ life was not in vain. His life was cut short. So many people loved him and we came together to support a scholarship in his name so that somebody else life could be fuller,” she said.

A year later, she finds it difficult to talk about her brother and his music. Tears streaming down her cheek, she told Hispanic News, ‘it is hard to know that somebody so talented and so hungry for life that their life could be cut short due to somebody else ignorance,’ she stated.

Although her brother was a victim of violence, the family was determined not to be victims as well. They drew upon their strength as a family and united to keep his memory alive. Determined to reach out and show the youth of the community that dreams and goals are possible to reach, they set up the scholarship



It was a grand slam for the 2nd annual Justice for JP softball tournament. They slammed in several thousand dollars to create an art scholarship memorial in his honor. Fue un grand slam el 2do. Torneo Anual de Softball de Justicia para JP. Ellos recaudaron varios miles de dólares para crear de una beca conmemorativa de arte en su honor.

to give the youth of the community the desire to reach for their dream, just as J.P. had with his music.

“We are going to carry out his dream through our scholars. We are going to push the things that he worked so hard for, the love and support that our family gave him, we are encouraging our community and our family to have that support for our scholars every year,” she said.

The Garcia family hoped that as the community gathered at the softball tournament, they would hear their message to the younger generation that they can rise above the bad influences in their environment and set goals for their future and succeed.

“I want people to know that they are bigger than their environment and they don’t have to be a product of it. They don’t have to be a statistic. You have a choice and you have control to make the decision to do things in a positive note and to be hungry for life,” explained Garcia.

Looking out across the softball diamond, Andrea was touched that people came out to honor her brothers’ memory. As she stood by the field, she watched a batter connect with the ball, heard the crowd cheer as the batter ran the bases and despite the tears of losing her brother, she smiled and said, “J.P. if he was here would be saying, man little sister, so smart and so beautiful, you are so strong, alright, little sister, alright. He was so happy and positive and he would say that’s right, that’s right you know who I am.”

Realizar el sueño de JP

Torneo de softball recauda fondos para beca de artes

La violencia alcanzo a un vecindario de la Ciudad de Kansas hace un año y se llevó la vida de John Paul García lejos de su familia, amigos y la comunidad, quienes siguieron su carrera musical. J.P. fue asesinado a tiros el 8 de agosto a las 2 p. m. en la intersección de la Calle Mercier y Avenida Cesar Chávez. Un año más tarde desde su muerte, el caso todavía no se ha resuelto.

Como un cantante de rap, la música de J.P. tendió la mano a oyentes jóvenes y a su familia le pareció que su carrera musical estaba despuntando para llegar a un lugar a nivel nacional, hasta la noche en que su música fue callada.

Andrea García y su familia están honrando a su hermano y el amor de J.P. a la música, estableciendo un fondo becario, Justicia para J.P., para ayudar a estudiantes minoritarios interesados en las artes o la música o que deseen estudiar en la universidad. Al principio, la beca ayudará a uno o dos estudiantes a conseguir su sueño de entrar en la universidad. Cuando el fondo de beca crezca, ellos planean ampliar el número de estudiantes que puedan ayudar a lograr un estudio en las artes.

La familia García organizó un torneo de softball de dos días la semana pasada en el parque de Penn Valley en la Ciudad de Kansas, Missouri. Un gran número de equipos de softball de hombres y de mujeres jugó en el torneo y éste fue bien concurrido por amigos de J.P. y su familia.

“La beca honrará a mi hermano y será para que la vida de mis hermano no sea en vano. Su vida fue interrumpida. Tantas personas le amaron y venimos juntos para apoyar la beca en su nombre de modo que la vida de alguien más pueda ser más completa”, dijo ella.

Un año más tarde, a ella le resulta difícil hablar de su hermano y su música. Mientras lagrimas bajaban por su mejilla, ella dijo a Hispanic News, “es difícil asimilar que la vida de alguien tan talentoso y tan hambriento por la vida podría ser interrumpida debido a la ignorancia de alguien mas”, declaró ella.

Aunque su hermano fue una víctima de violencia, la familia decidió no ser víctima también. Ellos sacaron su fuerza como familia y se unieron para mantener viva su memoria. Decididos a extender la mano y mostrar a la juventud de la comunidad que los sueños y los objetivos son posibles de alcanzar, es por eso, que ellos establecen la beca para dar a la



Andrea Garcia was surrounded for two days with teammates of the tournament and she couldn’t thank them enough for lending a helping hand in keeping her brothers’ memory alive. Andrea García estuvo acompañada durante dos días por compañeros de los equipos del torneo y ella no tenía palabras suficientes para agradecerles su ayuda al conservar viva la memoria de su hermano.

juventud de la comunidad el deseo de alcanzar su sueño, como J.P. tenía con su música.

“Vamos a proyectar su sueño a través de nuestros estudiantes. Vamos a apoyar las cosas por las que él trabajó con tanta fuerza, el amor y apoyo que nuestra familia le dio, animamos a nuestra comunidad y nuestra familia a ofrecer aquel apoyo a nuestros estudiantes cada año”, dijo ella.

La familia García espera que así como la comunidad se convoco para el torneo de softball, ellos harán escuchar su mensaje a la generación más joven, de que ellos pueden ir más allá de las malas influencias a su alrededor y definir objetivos para su futuro y tener éxito.

“Quiero que los jóvenes sepan que ellos son más grandes que el medio ambiente en que se desarrollan y ellos no tienen que ser un producto de él. Ellos no tienen que ser una estadística. Tú tienes una opción y tú tienes el control para tomar la decisión de hacer cosas en una forma positiva y tener hambre por la vida”, explicó García.

Mirando a través del campo de softball, Andrea se conmovió al ver que la gente salió para honrar la memoria de su hermano. Cuando ella se paró en el campo, ella miró a un bateador pegarle a la pelota, oyó el viva de la muchedumbre cuando el bateador recorrió las bases y a pesar de las lágrimas al haber perdido a su hermano, ella sonrió y dijo, “J.P., si él estuviera aquí diría, hombre pequeña hermana, tan inteligente y tan hermosa, tú eres tan fuerte, todo bien, pequeña hermana, todo bien. Él era tan feliz y seguro y él diría es verdad, es verdad, tú sabes quién soy”.

Congratulations

Wedding Bells Ring for Nied-Jurado

On Saturday, September 3, 2011, with their families and friends by their side, Erin Anne Nied and Michael Joseph Jurado showed their love for one another by exchanging wedding vows at St. Peter’s Church in Kansas City, Missouri. Afterwards, the wedding couple and guest gathered at the Black on Burlington banquet hall in North Kansas City for a reception and dance.

Erin Anne Nied is the daughter of Mr. Thomas Nied and Ms. Sandra Nied.

Michael Joseph Jurado is the son of Mr. and Mrs. Baldo Jurado.

Ximena Melgoza Pecina

Quinceañera

It was a special 15th birthday for Ximena Melgoza Pecina on September 03, 2011 at the Community Christian Church in Kansas City, Missouri. Ximena and her parents, Dr. and Mrs. Uzziel and Adriana Pecina, came together in the house of the Lord for a blessing of God and to celebrate the tradition in her culture of a Quinceañera.

This tradition is the passage of a young woman to adulthood as she journeys through life.

Her invitation read: Just like a page out of a fairy tale the storybook dream finally comes true...With the blessing and care of family and friends she expressed her feelings before God on becoming a young woman.

After the ceremony, a dinner reception and dance was held at the National Guard Armory in KCK.

Felicidades!!!

KANSAS CITY
Hispanic News

SECTION B
SECCIÓN B

**Anna Maria Chavez Selected
New Leader of Girl Scouts of USA**
**Anna María Chávez Seleccionada
La Nueva Líder de Girls Scouts en USA**

NEW YORK, PRNewswire-HISPANIC PR WIRE/ -- Girl Scouts of the USA (GSUSA) announced today that Anna Maria Chavez, who grew up in a small town in southern Arizona and rose to become deputy chief of staff to that state's then-Gov. Janet Napolitano, has been appointed to the top post at the iconic organization. Chavez is set to officially assume her new role at the Girl Scouts National Council Session/52nd Convention in November.

Chavez's appointment as the 19th chief executive of Girl Scouts, among the largest and most widely recognized nonprofits in the country, comes as the organization readies to launch a national celebration as part of its 100th anniversary designed to honor its legacy and create urgency around girls' issues. She will replace Kathy Cloninger, who is retiring after leading the organization for eight years.

"Girl Scouts is the premier leadership organization for girls with a trailblazing legacy that stretches nearly 100 years," said Chavez, who currently serves as chief executive officer of Girl Scouts of Southwest Texas. "The country has never needed Girl Scouts more than it does today. What girls are accomplishing in Girl Scouting is inspiring. I

SEE: CHAVEZ IS KNOWN FOR SERVING THE COUNTRY / PAGE B4

NUEVA YORK, PRNewswire-HISPANIC PR WIRE/ -- Girl Scouts of the USA (GSUSA, por sus siglas en inglés) anunció hoy que Anna Maria Chávez, quien se crió en una pequeña ciudad del Sur de Arizona y creció hasta convertirse en jefe de gabinete de la Gob. Janet Napolitano de ese estado en ese momento, ha sido nombrada para el cargo más alto en la organización. Chávez asumirá oficialmente su nuevo puesto en la Sesión Nacional de Concilios de Girl Scouts/52a Convención, que se llevará a cabo en el mes de noviembre

El nombramiento de Chávez como la directora ejecutiva número 19 de Girl Scouts, una de las organizaciones sin fines de lucro más grandes y más reconocidas del país, llega en un momento en que la organización se prepara para comenzar la celebración nacional de su centenario diseñada para honrar su legado y crear la necesidad de solucionar los problemas de las niñas. Reemplazará a Kathy Cloninger, quien se jubila después de liderar la organización durante ocho años.

"Girl Scouts es la organización de liderazgo para niñas más importante y tiene un legado pionero que se extiende por casi 100 años", dijo Chávez, quien actualmente trabaja como directora ejecutiva de Girl Scouts of Southwest Texas. "El país nunca antes necesitaba a Girl Scouts como la necesita ahora. Lo que las niñas logran en su participación

MIRA: CHAVEZ ES CONOCIDO POR SERVIR A SU PAIS / PÁGINA B4



"We are thrilled that Anna Maria Chavez was appointed as the Chief Executive Officer of Girl Scouts of the USA. As the first Latina CEO, Ms. Chavez will reflect the diversity of Girl Scouts" said Pauline Rios, Hispanic Initiative Director.

"Estamos encantadas de que Anna María Chávez fue nombrada directora general de las Girl Scouts de los EE.UU.. Como la primer CEO Latina, la Sra. Chávez reflejara la diversidad de las Girl Scouts," dijo Paulina Rios Directora de la Iniciativa Hispana.

**GCI Celebrates its
25th Blanco y Negro Gala**



2011 Tony Aguirre Scholarship Award Recipients (left to right), Jorge Ivan Holguin Maldonado, Sierra Marie Sparks, Ana Victoria Palacio, Candace Gutierrez and Brandi Nicole Gutierrez.

The 2011 Blanco y Negro Annual Awards Gala celebrated 25 years last Friday evening in recognizing individuals and businesses that make a difference for Guadalupe Center and the Latino community. The Awards Gala sponsored by the Guadalupe Centers, Inc., (GFI) is recognized as the premier Latino awards banquet in Kansas City, Missouri.

Civic leaders, elected officials and community supporters stepped out in stylish black and white formal attire to celebrate and honor individuals who have contributed to the betterment of Guadalupe Center and the Westside community of Kansas City.

For 92 years, Guadalupe Center has been fulfilling their mission within the Westside community to improve the quality of life for individuals in the Latino community. They work to promote education programs from early childhood, elementary, secondary and adult educational programs within the community. They work to facilitate access to health and social services for all

ages and they promote and provide Latino cultural enrichment events.

"As the nation's longest continuous operating organization serving Latinos in the United States, we are extremely proud of this designation, our agency's history and services we provide," said Cris Medina, Executive Director.

The Latino population has been growing in Kansas City in recent years, a recent count list 176,000 Latinos in the metropolitan area. According to the Blanco y Negro newsletter, it states that as a result of this growth the need for services for this population increases as well. The Center's mission is and continues to be to provide services for this constituency.

The 2011 Blanco y Negro Award gala recognized Terry Bassham with the Thomas E. Purcell Award, for outstanding contribution to Guadalupe Center by a board member.

Bassham, president and chief operating officer for Kansas City Power and Light Company, was

SEE: A PROUD DAY / PAGE B5

¡Felicitaciones!

FOX

4

NEWS

Congratulates

**Kansas City
Hispanic News**

On Serving
Kansas City for 15 Years!

15

Our **Hispanic News** *Quinceañera!!!*

ARCE
COMMUNICATIONS, INC.

Others celebrate their Independence

Otros celebran su independencia

CONT./PAGE I

But with all the chaos on the peninsula, the American Spanish and Portuguese colonists saw their opportunity to gain their independence from “las patrias madres”.

Most of the nations of Latin America gained their independence from European powers during the period of 1810—1825.

Venezuela celebrates two dates: April 19th, 1810 is commemorated as the date when they decided to rule themselves since the royal family was held captive by Napoleon, and July 5th, 1811 when they definitively decided to cut ties with Spain.

Argentina’s official independence day is July 9th, 1816, but may in Argentina consider May, 1810 as the true beginning of their independence. In that month, patriots declared self-rule for Argentina.

Colombian patriots on July 20th, 1810 developed a plan for overcoming the Spanish Viceroy and ending Spanish rule in South America.

Mexico’s independence movement was somewhat different from other Latin American countries, because it was not an effort of rich Creoles (second generation Spaniards born in the Americas) who were dissatisfied with their Spanish overlords, but rather a movement of mestizos and indios who were moved by Father Miguel Hidalgo’s impassioned speech from the pulpit of the parish church in the town of Dolores. Father Hidalgo incited the people to rebel against the multiple abuses the Spanish had inflicted on the Mexican people. His speech is called “el grito de Dolores”. It was delivered on the evening of September 15, 1810 and within days thousands of angry peasants rose up to eventually defeat the Spanish colonial government in Mexico. “El Grito” is re-enacted every year on the evening of

September 15 in the town of Dolores, state of Hidalgo and throughout Mexico and the United States. September 16, is a national holiday in Mexico and is remembered and celebrated by Mexicans abroad.

Chilean creole leaders established a provisional independent government on September 18th, 1810 after finding out that the government in Spain had fallen to the French. Count Mateo de Toro y Zambrano was elected to be the ruler of Chile. The people of Chile celebrate this date with fiestas throughout the country and abroad.

Many of these countries have established plans to celebrate the bicentennial (1810—2010) commemoration of the brave efforts of Latin American patriots to gain freedom from a repressive colonial power. But many of the plans have not been without controversy. The two hundred year anniversary is a chance to confirm the unity of national identities in various Latin American countries and in the United States. And the bicentennial does coincide with Spain’s own celebrations of its rebellion against French domination, but some question the “real gains” that the independence movements have been able to realize over the last two hundred years.

Latin America has gone through many political and economic stages since gaining freedom from colonial powers. Military dictatorship have given way to democratic elections in the last thirty years. There has been a greater openness to capitalism and free trade, yet prosperity eludes the majority from northern Mexico to the Tierra de Fuego in Argentina. “We have democratic governments. What we don’t have are government institutions able to deliver what the people really want,” said Jose Miguel Insulza, a Chilean

who heads the Organization of American States. “That is why democracy is in doubt today in Latin America.”

“Unlike Europe and the United States, where democracy exists alongside great wealth, Latin America is a region where broad political freedoms rub shoulders with widespread poverty. Although all Latin Americans except Cubans freely choose their leaders, millions don’t have jobs, and nearly half live on less than \$2 a day,” says John Otis (Houston Chronicle South American Bureau, 2006).

Otis continues, “crime runs rampant. Corruption scandals have disgraced presidents and small-town mayors alike. Outraged citizens have taken to the streets, and in the turmoil 11 elected presidents have been forced out of office in the past 15 years.”

If you talk to some Latin Americans they will tell you that the era of military rule, was a period when economic growth rates were far higher than today. One of the few region wide studies on the subject, a 2004 U.N. survey of 18 Latin American countries, showed that a majority of people would willingly support an authoritarian regime in exchange for economic progress.

“We have witnessed the deepest and broadest advance of democracy since the independence of our nations. But what has been won is by no means secure,” Dante Caputo, a former Argentine foreign minister, wrote in the introduction to the U.N. report. “Democracy appears to be losing its vitality. If it becomes irrelevant to Latin Americans, will it be able to resist the new dangers?”

CONT./PÁGINA I

americanos vieron la oportunidad de ganar su independencia “las patrias madres”.

La mayor parte de las naciones de América latina ganaron su independencia de las potencias europeas durante el período de 1810-1825.

Venezuela celebra dos fechas: el 19 de abril de 1810 se conmemora como la fecha en que decidían gobernar ellos mismos desde que Napoleón detuvo a la familia real prisionera, y el 5 de julio de 1811 en que decidían definitivamente cortar lazos con España.

El Día de la Independencia oficial de Argentina es el 9 de julio de 1816, pero puede en la Argentina considerarse el mayo de 1810 como el principio verdadero de su independencia. En ese mes, los patriotas declararon la autodeterminación para la Argentina.

Los patriotas colombianos desarrollaron el 20 de julio de 1810 un plan para superar al virrey español y terminar con el dominio español en Suramérica.

El movimiento de la independencia de México era algo diferente de otros países latinoamericanos, porque no era un esfuerzo de los criollos ricos (españoles de la segunda generación nacidos en las Américas) que estaban insatisfechos con los patronos españoles, sino mas bien un movimiento de mestizos e indios fueron trasladados por el Padre Miguel Hidalgo desde el púlpito de la iglesia de la parroquia en la ciudad de Dolores. El Padre Hidalgo incitó a la gente para rebelarse contra los abusos que España había hecho a la gente mexicana. Su discurso se llama “el grito de Dolores.” Fue entregado en la tarde del 15 de septiembre de 1810 y después de unos días millares de campesinos enojados se alzaron para derrotar finalmente al gobierno colonial español en México. “El Grito” se promulga de nuevo cada año en la tarde del 15 de septiembre en la ciudad de Dolores, estado de Hidalgo y

por México y los Estados Unidos. El 16 de septiembre, es una festividad nacional en México y es recordado y celebrado por mexicanos en el exterior.

Los líderes criollos chilenos establecieron a un gobierno independiente provisional el 18 de septiembre de 1810 después de descubrir que el gobierno en España había caído a los franceses.

El Conde Mateo de Toro y Zambrano fue elegido para ser el gobernante de Chile. El pueblo de Chile celebra esta fecha con fiestas en el país y en el extranjero.

Muchos de estos países han establecido planes para celebrar el bicentenario (1810-2010) la conmemoración de los valientes esfuerzos de patriotas latinoamericanos para ganar la libertad de una potencia colonial represiva. Pero muchos de los planes no han estado exento de controversias. El aniversario de dos siglos es una oportunidad para confirmar la unidad de las identidades nacionales en varios países de América Latina y en Estados Unidos. Y el bicentenario coincide con las celebraciones propias de España de su rebelión contra la dominación francesa, pero algunos cuestionan las ganancias “reales” que los movimientos de independencia han sido capaces de darse cuenta en los últimos doscientos años.

América Latina ha pasado por muchas etapas políticas y económicas desde la conquista de la libertad de las potencias coloniales. La dictadura militar ha dado paso a elecciones democráticas en los últimos treinta años. Ha habido una mayor apertura hacia el capitalismo y el libre comercio, sin embargo, elude la prosperidad de la mayoría del norte de México a la Tierra de Fuego en Argentina. “Tenemos los gobiernos democráticos. Lo que no tenemos son las instituciones gubernamentales capaces de ofrecer lo que la gente realmente quiere”, dijo José Miguel Insulza, un chileno que dirige la Organización de

Estados Americanos. “Por eso la democracia está en duda hoy en día en América Latina”.

A diferencia de Europa y los Estados Unidos, donde la democracia coexiste con una gran riqueza, América Latina es una región en la que amplía las libertades políticas se codean con la pobreza generalizada. A pesar de todos los latinoamericanos, excepto los cubanos elijen libremente a sus líderes, millones no tienen empleo, y casi la mitad vive con menos de \$2 dólares al día “, dice John Otis (Houston Chronicle Oficina de América del Sur, 2006).

Otis continúa, “la delincuencia es incontrolable. Los escándalos de corrupción han desacreditado a presidentes y alcaldes de pequeños pueblos por igual. Indignados ciudadanos han salido a las calles, y en el tumulto 11 presidentes electos han sido obligados a abandonar el cargo en los últimos 15 años “.

Si hablas con algunos latinoamericanos ellos le dirán que la época del gobierno militar, fue un período en que las tasas de crecimiento económico eran mucho más altas que hoy. Uno de los pocos estudios amplios de la región sobre el tema, un estudio del 2004 de la ONU de 18 países de América Latina, mostró que la mayoría de las personas estarían dispuestas a apoyar un régimen autoritario a cambio de avances económicos

“Hemos sido testigos del avance más profundo y más amplio de la democracia desde la independencia de nuestras naciones. Pero lo que se ha ganado no es en absoluto seguro”, escribió Dante Caputo, ex canciller argentino, en la introducción al informe de la ONU. “La democracia parece estar perdiendo su vitalidad. Si llega a ser irrelevante para los latinoamericanos, ¿será capaz de resistir los nuevos peligros?”

U.S. Rep.

EMANUEL CLEAVER

honoring

HISPANIC

HERITAGE MONTH

September 15-October 15



MY BEST WISHES to you during this Hispanic heritage Month, I join you in celebrating the achievements and contributions that Hispanics make every day to shape our American family.

Latinos are now the largest ethnic group in the United States. In our community, Latinos include families who have been here for over a century, and those who have come to America more recently, looking for freedom, peace and a more prosperous future.

The Latino community may be diverse, but it is united by strong values: faith, family, patriotism and the belief that if you work hard and play by the rules, you can build a better future for your children.

Through the years, Hispanic American citizens have risen to the call of duty in defense of liberty and freedom. Their bravery is well known and has been demonstrated time and again, dating back to the aid rendered by General Bernardo de Galvez during the American Revolution. Galvez, then governor of the Louisiana Territory, sent money, rifles, blankets, and medicine to General George Washington.

While we remember the deeds of Galvez, let us also remember the bravery of each of our Latino service members who have answered America’s call with honor. On this the 10th Anniversary of the horrific attacks on our country on 9-11, I would like to thank those Latinos who serve as police, fire, and emergency responders, they protect our families each day. I would also like to thank all the Latinos who have and are currently serving in our armed forces. Their bravery and sacrifice protects the freedom we enjoy.

Each deserve our nation’s sincerest thanks.

As we celebrate Hispanic Heritage Month, let us take a moment to thank Latinos who have fought so bravely for our nation. My thoughts and prayers are with them as they perform their duties and with their families wanting for their safe return.

EMANUEL CLEAVER, II
MEMBER OF CONGRESS

PAID FOR BY CLEAVER FOR CONGRESS

Bid Soliciation Notice to all Subcontractors

Neighbors Construction is accepting all sub bids, and is seeking bids from Kansas City, Missouri certified MBE/WBE subcontractors for The Briarcliff Hillside Building

This project is one story building with an underground parking garage. The building is approximately 32,000 SQFT located in Kansas City, MO. The scope will include, but is not limited to the following: structural excavation, drilled piers, concrete foundation walls, slab on grade, curb and gutter, site utilities, asphalt patching, brick and block masonry, cast stone, structural steel, wood framing, SIPS panels, engineered trusses, insulation, TPO roofing, concrete tile roofing, caulking, fire stopping, water proofing, doors and windows, aluminum storefronts, drywall, painting, flooring, vinyl wall covering, counter tops, fire sprinkler, HVAC, plumbing and electrical.

Plans can be downloaded from the Neighbors Construction website by logging on to www.neighborsconstruction.com. Hard copies of the plans can be purchased at www.kcblueprint.com.

This project is not tax exempt.

This project does not require prevailing wage.

All bids are due by September 16th at 12:00 noon

If you have any questions, please contact the Neighbors Construction office at 913-422-5555.

Missouri Gas Energy is seeking a Contracts & Claims Administrator to work in our Legal Department located at 3420 Broadway, Kansas City, MO.

- Responsibilities will include, but are not limited to, administering, preparing and reviewing contracts for compliance and filing; processing requests and reviewing certificates of insurance; assisting with claims review and analysis; assisting with preparation of letters of intent, confidentiality agreements, amendments, leases, and various other legal documents; drafting and analyzing legal documents and agreements; performing legal and factual research, analyzing data, and recommending a course of action; performing legal research on various topics as requested; assisting with compliance issues; and performing related administrative tasks
- Education and Experience Required: A Bachelor's degree from an accredited college or university; a Paralegal certificate is preferred. Five (5) years experience in a corporate setting; experience with analysis and review of complex corporate and legal documents; expertise with electronic research databases and legal reference publications required.

Interested applicants should apply on line at www.missourigasenergy.com .
Missouri Gas Energy is an EEO/AA employer

Bid # CD2012-12

Sealed bids will be accepted by the Purchasing Agent of the City of St. Joseph, Missouri. Community Development Rehab Projects for 405 South 15th, 610 East Missouri Avenue, 3108 Olive and 509 Monroe until September 28, 2011 at 3:00 P.M. at which time they will be publicly opened and read aloud. A prebid conference will be held on September 19, 2011 at 9:00 A.M. in the First Floor Conference Room at City Hall, 1100 Frederick Avenue St Joseph, Missouri 64501. Specifications will be available from the Purchasing Department, 1100 Frederick Avenue Room 201, St. Joseph, Missouri or by calling 816.271.4696. We reserve the right to accept or reject any or all bids. This project is funded 100% by CDBG funds.

The City of St. Joseph is and Equal Opportunity Employer.



Full- Time Graphic Designer

Kansas State University Communications & Marketing seeks a talented self-starter for full-time opening as Graphic Designer. Creative and visionary designer will have a leadership role in design of an integrated K-State Print and Web presence. Screening begins 9-14-11. More information: <http://www.k-state.edu/vpcm/jobs/> K-State is an equal opportunity/affirmative action employer.

Background check required.

Sustainable Places Planner (Planner III)

MARC, the metropolitan planning organization and association of city and county governments serving the bi-state Kansas City region, is seeking an experienced Sustainable Places Planner to support implementation of a HUD Regional Sustainability Planning grant over the next two years. BA/BS required with four yrs of exp. Starting salary for the position is \$45,012 up to \$56,269, DOQ. For a complete job description, more information about the program, and to apply please visit our website at www.marc.org/jobs.

MARC is an Equal Opportunity Employer /M/F/V/D



Metropolitan Community College
Penn Valley
Custodian

For more info: www.mcckcjobs.com
EEO/AA

Drivers:

CDL A Exp'd OTR
Up to .40/mile to start
Great miles and
home time
www.designtransport.net
877-335-7217

MBE/WBE/DBE/LBE INVITATION TO BID

Kelly Construction Group, Inc. seeks qualified MBE/DBE/WBE/LBE Subcontractors to submit bid proposals for the Argentine Library in Kansas City, KS. Bid documents are available for download at the District's procurement website: www.publicpurchase.com, at www.digitalplan-exchange.net for registered users, or for review in the KCG, Inc. Plan Room at 6864 W. 153rd St, OPKS 66223. Bids due 10/4/11- 2:00 p.m. All Mechanical / Electrical / Plumbing / Fire Protection Subcontractors have been bid out and are currently under contract.



ASSET MANAGER – Economic Development Corporation

An outstanding opportunity exists within the Economic Development Corporation (EDC) for an Asset Manager.

The EDC is an umbrella organization that coordinates the efforts of business development and incentive agencies.

The EDC is currently managing the assets of the former Housing and Economic Development Financial Corporation (HEDFC).

The management of EDC is exercised by its Board of Directors who are City officials, business persons and stakeholders.

The Asset Manager will report to the Vice-President of Development Services and is responsible for performing those duties and responsibilities necessary to manage the assets held by the EDC.

A detailed job description can be found on the EDC website (www.edckc.com).

Please submit your resume, salary expectations, and three professional references to:
Joseph F. Egan, Executive Director, LCRA
Economic Development Corporation
1100 Walnut, Suite 1700
Kansas City, Missouri 64106

Submission deadline: September 30, 2011

**ATTENTION DEVELOPERS OR CONTRACTORS
HUD HOUSING PROJECT
KANSAS CITY, KANSAS**

The Kansas City Kansas Housing Authority (KCKHA) is extending an Invitation to interested developers to respond to a Request For Proposal for a TURNKEY CONSTRUCTION PROJECT for the construction of new public housing units meeting the following requirements;

1 to 4 – three bedroom units, utilizing the universal design concept, of detached single family or semi detached dwelling units to be located in the Northeast area of Kansas City, Kansas more particularly described as the area bounded by Quindaro Boulevard on the North, Washington Boulevard on the South, 8th Street on the West and Fairfax Trafficway on the East.

If interested, Turnkey Developers Packets describing detailed project information is available at the main office of the Kansas City Kansas Housing Authority located at 1124 North 9th Street, Kansas City, Kansas 66101 between the hours of 7:00 am to 5:30 pm Monday through Friday beginning on September 12, 2011.

All responses to this Request for Proposals must be submitted not later than 5:30 p.m. on Monday, October 10, 2011, to:

Request for Proposals
Turnkey Construction Project
Kansas City Kansas Housing Authority
Attn: Thomas W. Stibal
1124 North 9th Street
Kansas City, Kansas 66101

**** Note**** Proposals received after the deadline will not be considered.

The selection process for this Turnkey Construction Project will consider the information an criteria listed in the Turnkey Developers Packet. The Housing Authority reserves the right to reject any or all proposals or to waive any informality in the proposals and to request additional information from respondents.

The Housing Authority encourages minority, women owned, and Section 3 certified contractors to submit proposals and the use of these contractors in the performance of this development.

For further information contact:
Thomas W. Stibal, Executive Director
1124 North 9th Street
Kansas City, Kansas 66101
(913)-281-3300
(913)-279-3428 (Fax)
or visit our website: www.kckha.org

el sol
y la tierra

**Commercial, Residential
Lawn and Tree Care**

Dirt Grading plus Demolition

**SPECIALIZING IN
YARD RENOVATION**

Since 1970

We have bilingual crews.
Hispanic Owned and Operated.
Serving the metro area of Kansas City
in Eastern Jackson, Northland,
Johnson and Wyandotte counties.

Call Lupe Today for a **FREE** estimate
(816) 252-1391



Desde 1970

**Jardinería Comercial
y Residencial**

Podada de arboles
Demolemos y removemos escombro
Empresa operada por hispanos
Contamos con trabajadores bilingües.

Llama a Lupe **(816) 252-1391**

Sirviendo a la zona metropolitana,
incluyendo Northland y el este de los
condados de Jackson, Johnson
y Wyandotte.

Nos especializamos en la renovación
de su jardín.



hnSPORTS

A Date to Remember, A Game to Forget

The AFC West champions opened their regular season defense on a day where everyone was at full attention. The attacks ten years ago on September 11th which occurred in NYC, DC and PA but were felt around the world were prominent in the pre-game ceremonies at 1 Arrowhead Drive. From a flag which stretched from end zone to end zone held by those who protect us every day to a flyover to a video tribute featuring Robert DeNiro to 68,755 waving flags and chanting U.S.A. and finally capped off by a soul stirring rendition of the national anthem by David Cook the tragedy which begat healing was omnipresent.

With all of the good vibes in the air it took one kickoff to deflate a crowd which was ready to blow the Bills back to Buffalo. After the Chiefs won the coin flip they chose to receive and Dexter McCluster unwisely chose to return a kick well into his end zone. After flipping his body around he lost control of the football and the Bills pounced on it. As Head Coach Todd Haley put it after the game, “The Buffalo Bills were more ready clearly today than the Kansas City Chiefs.”

Two minutes later the only team which plays in the state of New York cashed in with a touchdown pass from Ryan Fitzpatrick to his Tight End Scott Chandler. The teams would exchange three and outs but on the next Buffalo series Chiefs Pro Bowl Safety Eric Berry needed to be helped off the field for the second time in the game and would not return with a torn ACL. The leader of the secondary is lost for the season according to team officials.

Last year’s (Red and) Golden Boys went down 14-0 by the end of the quarter when it looked like the offense kicked into gear. Quarterback Matt Cassel made a couple of 15 yard pass completions to get into the red zone of Buffalo. On 2nd and 8 from the 19 yard line Cassel lofted a pass at the right sideline of the end zone for Tight End Leonard Pope. The off-season hero made the touchdown grab and Arrowhead began to rock. A

new rule this year causes every TD to be reviewed. The review of this play negated the score and a questionable backwards scramble by Cassel on third down created a 48 yard field goal attempt that Kicker Ryan Succop pushed wide right.

Two field goals by his counterpart Rian Lindell left KC in a 20-0 hole before a short pass to Running Back Jamaal Charles for a six yard touchdown broke the shutout possibility and gave the Chiefs the opportunity for momentum going into the locker room.

No momentum occurred with Buffalo covering half of the field on the first two plays of the second half, however. With the offense unable to fly through the air the Bills went back to the high ground with Fitzpatrick throwing his third and fourth touchdowns of the game in the third quarter. One score on the ground early in the fourth gave Buffalo a 41-7 lead which would become the worst opening game loss ever.

Todd Haley in his post-game press conference proceeded to verbally flog himself for the day’s proceedings. He said, “You can point the finger right at Todd Haley. I’m taking 100% responsibility.” Haley was happy with nothing this day, “We need a better plan. You can look across the board. There’s not one area you can excited about.” Cassel tried to not let his boss take the entire blame, “Every phase of the game didn’t play right. As players we take responsibility too. It isn’t 100% on anybody.”

Whoever is to blame, be it Haley for his unconventional methods in preparing the team for the season, GM Scot Pioli for not bringing in more big money free agents, or the current roster one thing is for sure. This team has a distinct possibility of coming back home on October 2nd with a 0-3 mark if they put forth the same kind of effort and execution in Detroit and San Diego. If that happens it will feel for many Chiefs fans like the opportunity is already gone to defend an AFC West title before even getting a quarter through the season.

The City of Kansas City, Mo., will begin providing flu vaccinations for adults at the Health Department, 2400 Troost Ave., starting this week Flu shots will be available during regular clinic hours from 8 a.m. until 4 p.m. on Mondays, Tuesdays, Wednesdays and Fridays and from 8 a.m. to noon on Thursdays.

The Health Department will bill Medicare Part B or Medicaid on behalf of those who provide proof of coverage. All others will be charged \$20 per shot. Cash and credit cards only will be accepted for payment. Those with other insurance providers that cover flu vaccination will need to go to their primary care physician or their regular clinic to receive vaccine.

Due to Federal and State budget cuts, the Health Department will not receive nor provide free flu vaccines for uninsured or underinsured adults this year.

“Getting a flu shot is the single best way to prevent the flu or decrease the length and severity of symptoms,” said

Chavez is known for serving her country

CONT./PÁGINA B1

have seen it firsthand in Texas, and I intend to tell that story far and wide. I’m eager to work with our partners across the country as the organization embarks on a new century of empowering girls to take the lead in their own lives and make a difference in their communities and across the world."

Connie Lindsey, National President of Girl Scouts of the USA, said: "Anna Maria is the right person at the right time for our organization. She has a tremendous track record, and her visionary leadership is going to be invaluable as we work to fulfill our mission to be the premier leadership experience for girls in ways that are relevant, engaging and meaningful."

Chavez was appointed chief executive of the Girl Scouts of Southwest Texas in 2009 after serving as deputy chief of staff for urban relations and community development for former Arizona governor and current U.S. Secretary of Homeland Security, Janet Napolitano. As deputy chief of staff, she promoted the governor's policies, programs and initiatives through coordination and partnership with city, county, and tribal governments, federal agencies and community organizations. In addition, she served as the governor's policy advisor to the Arizona Department of Housing and advised Napolitano on strategies for coordinating housing and economic development. Prior to being appointed as deputy chief of staff, Chavez served as Napolitano's director of intergovernmental affairs from 2003 to 2007. She also served as in-house counsel and assistant director for the Division of Aging & Community Services (DACS)

at the Arizona Department of Economic Security. Chavez entered state government after serving as senior policy advisor to U.S. Secretary of Transportation Rodney E. Slater. Previously, she had been chief of staff to the deputy administrator at the U.S. Small Business Administration (SBA) in Washington, D.C. Chavez also served as chief of staff for SBA's Office of Government Contracting and Minority Enterprise Development.

Chavez will take over as chief executive after a dramatic period of change for the organization. Cloninger has led Girl Scouts through a historic transformation designed to ensure that the organization delivers the best leadership experience for a new generation of girls whose lives—and the opportunities they face—are ever changing. The wide-ranging effort has included consolidating councils from 312 to 112, as well as developing a nationally consistent program portfolio for girls that includes a series of leadership journeys, or coordinated series of activities grouped around a theme, and a revamped system of badges and awards that align with the leadership program.

In addition, Girl Scouts in 2010 launched a national brand campaign, known by the tagline What Did You Do Today?, which is designed to inspire girls and adults to join Girl Scouts in making a difference in the world. Girl Scouts is set to launch in 2012 its first-ever nationwide fundraising campaign that will extend over five years.

"What a testament to the kind of leadership we have within the Girl Scout Movement that we were able to select one of our own to lead our organization into its

second century," said Cloninger, who acceded to the top post after nearly three decades of executive roles in Girl Scouting, including as chief executive officer of the Girl Scout Council of Cumberland Valley in Tennessee. "Anna Maria exemplifies the leadership qualities that we strive to teach all of our girls and she is going to be an inspiration to all girls and a strong advocate on their behalf."

Chavez grew up in a Mexican-American family in the small town of Eloy, Arizona, and later in Phoenix. She holds a law degree from the University of Arizona College of Law and a bachelor's degree in American history from Yale University. Bar admissions include the U.S. District Court for the District of Arizona, Arizona Supreme Court, and U.S. Supreme Court. Her husband Robert is a financial industry executive and they have a son, Michael.

Here in Kansas City the Girl Scouts of NE Kansas & Northwest Missouri are excited of the new appointment. Pauline Rios Hispanic Initiative Director told Hispanic News:

“We are thrilled that Anna Maria Chavez was appointed as the Chief Executive Officer of Girl Scouts of the USA. As the first Latina CEO, Ms. Chavez will reflect the diversity of Girl Scouts. With the growing population of Latinos, we believe her role as our national CEO will increase our Latina adult volunteers and Latina girls into our organization.

Ms. Chavez brings tremendous experience to our organization. She holds a Juris Doctorate from the University of Arizona, College of Law and B.A. in American History from Yale

University. Prior to accepting this position, Ms. Chavez served as Chief Executive Officer of Girl Scouts of Southwest Texas. She also served as Deputy Chief of Staff for Urban Relations and Community Development for the former Governor of Arizona and current U.S. Secretary of Homeland Security, Janet Napolitano.

Ms. Chavez sets a premier example of what Latinas can achieve. Girl Scouts is the premier leadership organization for girls Kindergarten through 12th grade, and you can't ask for a better role model for our Latina community than Ms. Chavez."

Over the past 99 years, there have been 18 national CEOs. The first three were known as national secretaries and the next four as national directors. From 1935 until 2002, the title was national executive director. Since then, GSUSA's top post has been termed chief executive officer.

About Girl Scouts

Founded in 1912, Girl Scouts of the USA is the preeminent leadership development organization for girls with 3.2 million girl and adult members worldwide. Girl Scouts is the leading authority on girls' healthy development, and builds girls of courage, confidence, and character, who make the world a better place. The organization serves girls from every corner of the United States and its territories. Girl Scouts of the USA also serves American girls and their classmates attending American or international schools overseas in 90 countries. For more information on how to join, volunteer, reconnect, or donate to Girl Scouts, call (800) GSUSA 4 U or visit www.girlscouts.org.

CHAVES ES CONOCIDO POR SERVIR A SU PAIS

CONT./PAGE B1

en las Girl Scouts es inspirador. Lo he visto de manera directa en Texas y pretendo contar esa historia en todas partes. Estoy ansiosa por trabajar junto a nuestros socios alrededor del país mientras la organización se embarca en un nuevo siglo fortaleciendo a las niñas para que tomen la iniciativa en sus propias vidas y marquen la diferencia en sus comunidades y en todo el mundo".

Connie Lindsey, Presidente Nacional de Girl Scouts of the USA, dijo: "Anna Maria es la persona indicada que llega en el momento indicado para nuestra organización. Tiene una increíble trayectoria y su liderazgo con visión de futuro será invaluable en nuestro trabajo para cumplir con nuestra misión de ser la principal experiencia de liderazgo para las niñas de formas que resulten importantes, interesantes y significativas".

Chávez fue nombrada Directora Ejecutiva de Girl Scouts of Southwest Texas en 2009 después de trabajar como subjefe de gabinete para relaciones urbanas y desarrollo de la comunidad de la ex gobernadora de Arizona y actual Secretaria de Seguridad Nacional de los Estados Unidos, Janet Napolitano. Como subjefe de gabinete, promovió las políticas, programas e iniciativas de la gobernadora mediante la coordinación y asociación con la ciudad, el condado y los gobiernos tribales, las agencias federales y las organizaciones de la comunidad. Además, trabajó como asesora de políticas de la gobernadora para el Departamento de Viviendas de Arizona y aconsejó a Napolitano sobre estrategias para coordinar el desarrollo de viviendas y económico. Antes de ser nombrada subjefe de gabinete, Chávez trabajó como directora de asuntos intergubernamentales de Napolitano desde 2003 hasta 2007. También trabajó como asesora jurídica interna y subdirectora de la División de edad avanzada y servicios a la comunidad (Division of Aging & Community Services, DACS) en el Departamento de Seguridad Económica de Arizona. Chávez ingresó al gobierno estatal después de trabajar como asesora senior de políticas del Secretario de Transporte de los Estados Unidos Rodney E. Slater. Anteriormente, fue jefe

de gabinete del administrador adjunto de la Administración de Pequeñas Empresas de los Estados Unidos (SBA, por sus siglas en inglés) en Washington, D.C. Chávez también trabajó como jefe de gabinete para la Oficina de Contratación Gubernamental y Desarrollo de Negocios Minoritarios (Office of Government Contracting and Minority Enterprise Development) de la SBA.

Chávez asumirá como directora ejecutiva después de un período de cambios dramáticos para la organización. Cloninger lideró Girl Scouts a través de una transformación histórica diseñada para garantizar que la organización brinde la mejor experiencia en liderazgo a una nueva generación de niñas cuyas vidas, y las oportunidades que enfrentan, cambian continuamente. El amplio esfuerzo incluyó la consolidación de concilios, de 312 a 112, así como también el desarrollo de un programa consistente y nacional para niñas que incluye una serie de jornadas de liderazgo o series coordinadas de actividades agrupadas por tema, y un sistema mejorado de insignias y premios que se ajustan al programa de liderazgo.

Además, en 2010, Girl Scouts lanzó un campaña nacional de marca, conocida por el lema ¿Qué hiciste hoy? (What Did You Do Today?), diseñada para estimular a niñas y adultos a unirse a Girl Scouts para hacer una diferencia en el mundo. En 2012, Girl Scouts lanzará su primera campaña para recaudar fondos a nivel nacional que se durará más de cinco años.

"Gracias al testimonio del tipo de liderazgo que tenemos dentro del movimiento Girl Scout pudimos elegir a uno de los nuestros para liderar nuestra organización en su segundo siglo", dijo Cloninger, quien accedió al cargo más alto después de casi tres décadas de puestos ejecutivos en Girl Scouting, incluido el de director ejecutivo del concilio de Girl Scout de Cumberland Valley en Tennessee. "Anna Maria ejemplifica las características del liderazgo que nos esforzamos por enseñar a todas nuestras niñas y será una inspiración para todas las niñas y su gran defensora".

Chávez creció en una familia de origen mexicana-americana en la pequeña ciudad de Eloy,

Arizona, y después en Phoenix. Se graduó en leyes en la University of Arizona College of Law y tiene un título de grado en Historia estadounidense de la Universidad de Yale. Sus ingresos en el Colegio de Abogados incluyen cargos en el Tribunal de Distrito de los Estados Unidos para el distrito de Arizona, en la Corte Suprema de Arizona y en la Corte Suprema de los Estados Unidos. Su esposo, Robert, es un ejecutivo industrial financiero y tienen un hijo, Michael.

Aquí en Kansas City las Girls Scouts de NE Kansas y Noroeste de Missouri están muy contentas de la nueva cita. Paulina Rios Directora de la Iniciativa Hispana dijo a Hispanic News:

"Estamos encantadas de que Anna María Chávez fue nombrada directora general de las Girl Scouts de los EE.UU.. Como la primer CEO Latina, la Sra. Chávez reflejara la diversidad de las Girl Scouts. Con la creciente población de latinos, creemos que su rol como CEO nacional aumentará nuestros voluntarios latinos adultos y a las niñas latinas en nuestra organización.

La Sra. Chávez trae una enorme experiencia a nuestra organización. Tiene un Doctorado en Jurisprudencia de la Universidad de Arizona, la Facultad de Derecho y B.A. en Historia de América de la Universidad de Yale. Antes de aceptar esta posición, la Sra. Chávez se desempeñó como Directora Ejecutiva de Scouts del Suroeste de Texas. También se desempeñó como subjefe del Estado Mayor de Relaciones y Desarrollo Urbano

de la Comunidad para el ex-gobernador de Arizona y actual Secretario de Seguridad Nacional de EE.UU., Janet Napolitano.

La Sra. Chávez establece un primer ejemplo de lo que las latinas pueden lograr. Girl Scouts es la organización de liderazgo para niñas desde Kindergarten a 12o grado, y que no se puede pedir un mejor ejemplo, para nuestra comunidad latina de la Sra. Chávez."

En los últimos 99 años, hubo 18 directores ejecutivos nacionales. Los tres primeros eran conocidos como secretarios nacionales y los cuatro siguientes como directores nacionales. Desde 1935 hasta 2002, el título era de director ejecutivo nacional. Desde entonces, el cargo más alto de Girl Scouts of the USA (GSUSA) se denomina director ejecutivo.

Acerca de Girl Scouts

Fundada en 1912, Girl Scouts of the USA es la organización más importante dedicada al desarrollo de habilidades de liderazgo para niñas y cuenta con 3,2 millones de miembros entre niñas y personas adultas en todo el mundo. Girl Scouts es la autoridad líder dedicada al desarrollo saludable de las niñas y ayuda a estas a desarrollar el valor, la confianza en sí mismas y los principios para hacer del mundo un mejor lugar. La organización se esfuerza en prestar servicios a niñas en todos los rincones de los Estados Unidos y sus territorios. Girl Scouts of the USA también sirve a niñas americanas y a sus compañeras que asisten a escuelas americanas o internacionales en 90 países. Para obtener más información sobre cómo ser miembro, voluntario, conectarse con compañeras o hacer un donativo a Girl Scouts, llame al (800) GSUSA 4 U o visite www.girlscouts.org/espanol

ATTENTION VETRANS!

What: Armed Forces Family Day & Vet Rally
When: September 24, 2011
Where: Clark Ketterman Park, Boys & Girls RBI Field
8100 E. 107th St., Kansas City, MO
Time: 1:00 p.m. – 5:00 p.m.
Who for: Veterans, their dependents, relatives & friends

Missouri Veterans Commission
Minority Veterans Program
615 E. 13th St. Mailbox 13
Kansas City, MO
(816) 889-3081

Fun, food, entertainment, co-ed teams forming for softball & volleyball sign-up today!

A PROUD DAY FOR GCI RECIPENTS



CONT./PAGE B1

instrumental in leading KCP&L through its comprehensive energy plan, an ambitious initiative that included building 100 megawatts of wind power, installing environmental retrofits at several generating facilities and constructing Iatan 2, a 850 megawatt coal-fired power plant.



Jacob Prado, Consul of Mexico Kansas City, Missouri, was named as the recipient of the Pat Rios Award, for outstanding contribution to the Latino community by an individual or organization.

Before being named as Consul of Mexico in Kansas City, he served five years as Counselor for Latino Affairs at the Embassy of Mexico to the United States. During that time his responsibilities included improving opportunities for the Mexican communities in the United States by promoting communication and collaboration with Hispanic elected and appointed officials, and Mexican and Latino leaders and organizations at the national level in the United States.



Peter Dech, Culinary Arts Instructor/Chef, was awarded the Dorothy Gallagher Award for outstanding contribution to Guadalupe Center by an employee.

In 2005 he started working at the Center as the Culinary Instructor. He told the audience, 'I love the variety of duties I have at the Guadalupe Center. I have taught culinary classes for adults and high school students, cooked meals for the students and senior citizens, delivered and served food and catered special events.'

The Tony Aguirre Scholarship Award recipients are Candace Gutierrez, sophomore at Bishop Miege High School. Her plans after high school are to attend the University of Missouri-Kansas City where she plans to pursue a law degree.

Brandi Gutierrez, junior at Bishop Miege High School, plans to attend college and pursue a career as a social worker with an emphasis on working with children.

Ana Palacio, sophomore at Bishop Ward High School, plans to attend college and graduate with a degree in the medical field.

Sierra Sparks, freshman at Bishop Miege High School, has set a goal to maintain high grades to fulfill her dream of being accepted into her dream college, Stanford University, to receive a law degree.

Jorge Maldonado was Valedictorian of his 2011 Alta Vista Charter High School. He was one of the first facilitator of the Hispanic Leadership Opportunity Program, President of the Student Council and was a member of the Early College Program and Latinos of Tomorrow.



Bob Soltero (center with plaque)

Business of the Year Award was presented to Boulevard Auto and Truck Repair for outstanding contribution by a business to the Latino community.

A new award this year was the Guadalupe Center, Inc. Legacy Award. It was created to honor the contributions of a person who has been a passionate and committed advocate and servant to the role and growth of GCI. Bob Soltero was named as the recipient of the Legacy award for his lifetime achievement in assisting the Guadalupe Center. He has been instrumental in assisting in the Tony Aguirre Golf tournament over the years which helps to raise scholarship dollars for area students.



Olivia Raya Foundation

oliviaryascholarship.org

Fiesta

Benefiting higher education for Latina women at Rockhurst University.

* * * * *

November 3, 2011 • 7 pm to 11 pm • Pierson Community Center

An Evening of Dancing

Featuring music by
"Las Estrellas Band"
and DJ Bobby C

Burritos, Pop, Dancing,
Raffles, and Silent Auction.

No outside food/beverages allowed

In Pierson Park • 1800 South 75th St • Kansas City, KS

Tickets \$10 in advance,
\$15 at the door

Purchase 10 tickets in advance and
we will reserve a table in your name.

Tickets available at:
Sylvia's Deli
1746 Washington Street
Kansas City, MO
816-221-7937



Feliz Quinceañera!!

Kansas City Hispanic News



Les desea



Kansas City's leading Hispanic Business & development resource

2130 Jefferson St.
Kansas City, MO 64108
816-221-3442
www.kchedc.org



est. 1993

HEDC

HISPANIC ECONOMIC
development corporation

Para más información
(816) 221-3442

¿Estás buscando
ayuda para un
negocio?

Ahora es tu oportunidad!

HEDC promueve Educación e Información a través de :

Taller

Para Pequeños

Negocios

Se adapta a las necesidades e intereses de los que quieren iniciar un negocio y mejorar los ya establecidos.

Miércoles
21 de Septiembre 2011
6:30pm - 8:30pm

Gratis

Lugar:

La Galería

2918 SW Boulevard
Kansas City, MO 64108



Patrocinado por:



“I choose **red** to reach
my dreams.”
Mariska Szabados

“Yo escojo **rojo** para
demostrar lo que
es posible.”
Adriana Perez

ESCOGE **ROJO**



Schedule a campus visit this fall for you and your family.

Choose **Red**. Choose the **University of Central Missouri**.

CHOOSE  **RED**

ucmo.edu/rojo